

# Manual del operador



*Dirección asistida*

**CROWN**

**PC**



## ADVERTENCIA

**La ley lo obliga a estar capacitado y certificado para utilizar este montacargas.**  
(OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no maneja de forma adecuada este montacargas, usted o las personas que estén alrededor pueden sufrir lesiones graves o la muerte.

Lea y respete las instrucciones y advertencias incluidas en este manual\* y en el montacargas.

Cualquier parte de los pies, piernas, manos, brazos o de la cabeza que sobresalga de la zona del operador mientras el montacargas está en marcha podría quedar atrapada o aplastarse. No salga de la zona del operador y **detenga el montacargas completamente antes de subirse o bajarse.**

Las pasarelas pueden moverse o caerse cuando el montacargas pasa por encima de ellas. O bien, puede caerse de un muelle. Caer de un muelle o una pasarela puede provocar heridas graves o incluso la muerte. **Compruebe su seguridad.**

Antes de empezar a trabajar, revise el montacargas y asegúrese de que funciona de forma correcta.

\* Puede obtener copias adicionales de este manual del operador y de las etiquetas del montacargas en Crown Equipment Corporation, New Bremen, Ohio 45869, EE. UU. [www.crown.com](http://www.crown.com)

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor  
Todos los derechos reservados 2008-2021 Crown Equipment Corp.

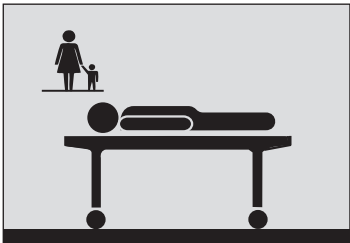
# Debe estar capacitado



## LA LEY LO OBLIGA A ESTAR CAPACITADO Y CERTIFICADO

Las leyes federales indican que solo los operadores capacitados de forma adecuada pueden conducir montacargas industriales y que sus empleadores deben instruirlos y certificar que están capacitados para conducir este montacargas industrial eléctrico. (OSHA §1910.178, Rev. 1999)

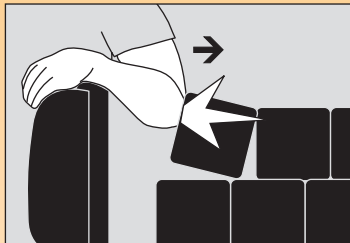
**No conduzca este equipo** en su lugar de trabajo hasta que su empleador le proporcione la capacitación y certificación que necesita.



**Podría morir o resultar gravemente herido**, si no está capacitado para trabajar con este montacargas.

# Tome precauciones

## ! Conozca los peligros



### CONDUZCA CON CUIDADO

- Cuando utilice el avance por inercia del montacargas, desplácese siempre en dirección de la unidad de potencia. No gire. Manténgase a un lado del montacargas. Asegúrese de que el montacargas o la carga no lo golpeen en la pierna o el pie. Evite que el montacargas pase por encima de los pies.
- Cuando conduzca, mantenga las manos en los controles y los pies en la plataforma. Mantenga el cuerpo dentro del área del operador.
- No ponga las manos ni los brazos por arriba o sobre el respaldar.
- No saque nunca un pie ni otra parte del cuerpo fuera del montacargas, sin importar la velocidad a la que se desplace. No puede detener 4,535 kg (10,000 libras) con ninguna parte del cuerpo. Si una mano o un pie queda atrapado entre el montacargas y un objeto fijo, puede ser aplastado o incluso amputado.
- No coloque objetos en ningún lugar de la plataforma del operador. Podrían afectar la velocidad y la dirección del montacargas, y podrían hacerlo tropezar.
- No se acerque al borde de zonas de carga y descarga y las rampas. Asegúrese de que los niveladores del muelle de carga sean seguros. Compruebe que las ruedas del remolque estén calzadas. Si cayera de una zona de carga y descarga o un nivelador del muelle de carga, podría sufrir lesiones graves o incluso morir.
- Mantenga el montacargas bajo control en todo momento. Conduzca a una velocidad que le permita parar de manera segura. Sea más cuidadoso en superficies irregulares o resbaladizas. No pase por encima de objetos en el piso.
- Conduzca el montacargas con suavidad y a una velocidad que le permita reaccionar ante una emergencia.

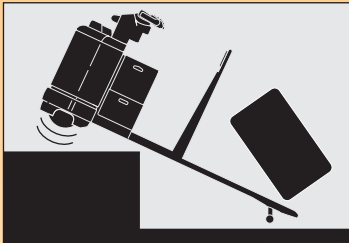
## **Conozca los peligros**



### **MIRE POR DÓNDE CONDUCE**

Esté siempre atento al área que lo rodea y mire por dónde conduce. Podría quedar atrapado o resultar aplastado contra objetos fijos, o debido a objetos que penetren en la zona del operador.

Siempre que avance por inercia, asegúrese de que el camino que va a seguir está libre.



### **EVITE LAS CAÍDAS**

Las caídas son accidentes muy serios; podría resultar aplastado o incluso morir. La mejor forma de prevenir lesiones es siempre saber en dónde se encuentra y seguir las reglas de operación segura del montacargas. A no ser que pueda saltar claramente del montacargas si este cae de un muelle o una pasarela, no existe modo alguno de evitar lesiones.

Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de muelles, pasarelas o remolques.

### **USE EL MONTACARGAS DE MANERA SEGURA**

- Aleje las manos y los pies de las piezas en movimiento como horquillas y ruedas.
- No permita nunca pasajeros a bordo del montacargas. No hay ningún lugar seguro para ellos.
- Antes de salir del montacargas:
  - Deténgalo por completo.
  - Baje las horquillas hasta el suelo.
  - Apague el equipo con la llave o desconecte la batería.



# Índice

Advertencia	2
Debe estar capacitado	3
Tome precauciones	4
Índice	6
¿Qué contiene para usted?	7
Su transpaleta de operador a bordo	8
Partes de la transpaleta	10
Placa de capacidad	12
Display	14
Encendido y apagado	15
Dirección y desplazamiento	16
Avance por inercia	18
Frenado	20
Elevación y descenso	21
Desplazamiento y contramarcha	22
QuickPick®	24
Opciones adicionales	31
Control de seguridad diario	32
Sea un conductor seguro	34
Fuentes de alimentación	38
Carga de las fuentes de alimentación	39
Paquetes de potencia de baterías de iones litio y celdas de combustible	40
Baterías de ácido-plomo	42
Notas	46
Etiquetas de advertencia	47

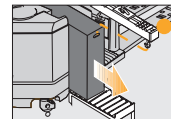
## Baterías de ácido-plomo



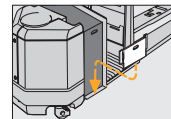
[Redacted text block]



[Redacted text block]



[Redacted text block]



[Redacted text block]

# ¿Qué contiene para usted?

## ¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Si conoce bien su montacargas y sabe cómo usarlo, podrá conducir mejor y de manera segura. A continuación, encontrará algunas guías para usar este manual.

### LOCALIZADORES RÁPIDOS

Además de la página “Índice”, puede usar los encabezados de las páginas para buscar los temas. Algunas páginas tienen una ilustración del montacargas en una esquina que muestra los elementos o características que se explican en la página.

### “CONOZCA LOS PELIGROS”

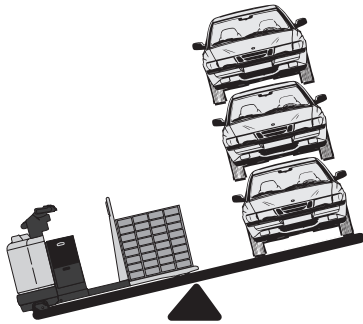
Esté atento y lea estas secciones especiales. Encontrará información sobre los riesgos para su seguridad y cómo evitarlos.

### DIBUJOS EXPLICATIVOS

En muchas páginas, encontrará ilustraciones y textos que lo ayudarán a comprender cómo usar el montacargas de manera segura y productiva.



# Su transpaleta de operador a bordo



## TRANSPALETAS DE OPERADOR A BORDO

Si va montado, la transpaleta podrá mover cargas por distancias largas. A la hora de recoger material, también puede utilizarlo sin estar montado.

## LA TRANSPALETA NO ES UN AUTOMÓVIL

Con carga puede pesar más que 3 automóviles.

- No gira de igual forma.
- No frena de la misma forma.
- No acelera de la misma forma.

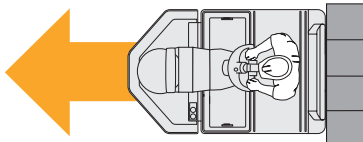


Camino del montacargas

Camino recomendado para el operador

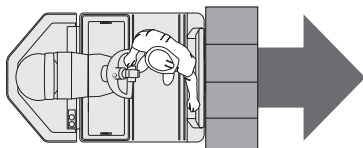
## CÓMO CONDUCIR CUANDO EL OPERADOR VA A PIE O SE AVANZA POR INERCIA

- Desplácese siempre en la dirección de la unidad de potencia. No gire. Manténgase a un lado del montacargas. Para usar el manubrio de control, utilice la mano más cercana al montacargas.
- Tenga cuidado con los pies. No se interponga en el camino del montacargas y la carga.
- Asegúrese de que el camino esté libre.



## CÓMO CONDUCIR EL MONTACARGAS EN DIRECCIÓN DE LA UNIDAD DE POTENCIA

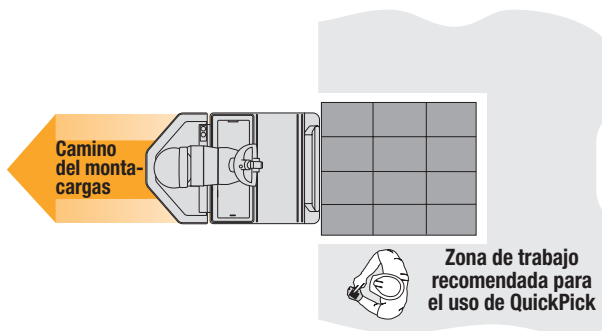
Mantenga ambos pies en la plataforma. Tome el manubrio de control con ambas manos y apóyese en el respaldo. Mantenga todo el cuerpo dentro del área del operador.



## CÓMO CONDUCIR EL MONTACARGAS EN DIRECCIÓN DE LAS HORQUILLAS

Mantenga ambos pies en la plataforma. Coloque una mano en el apoyamanos del respaldo y la otra en el manubrio de control y apóyese en el respaldo. Mantenga todo el cuerpo dentro del área del operador.





## CÓMO CONDUCIR CON QUICKPICK

- No se interponga en el trayecto del montacargas. Permanezca a un lado o detrás del equipo y de la carga. Utilice el equipo dentro de la zona de trabajo recomendada.
- Mantenga el contacto visual con el montacargas. Asegúrese de que el camino esté libre.
- No confíe su protección y la de los demás a los sensores láser. Manténgase alerta de su entorno.

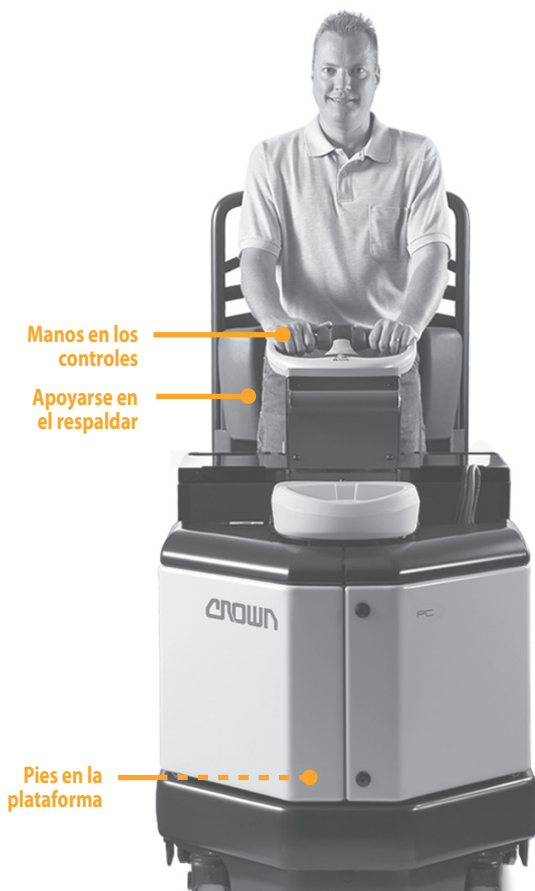
## DÉ UN DESCANSO A SU CUERPO

Aproveche las pausas de descanso. Baje del equipo y flexione los brazos y las piernas. Si se mantiene alerta, conducirá mejor y de forma más segura.

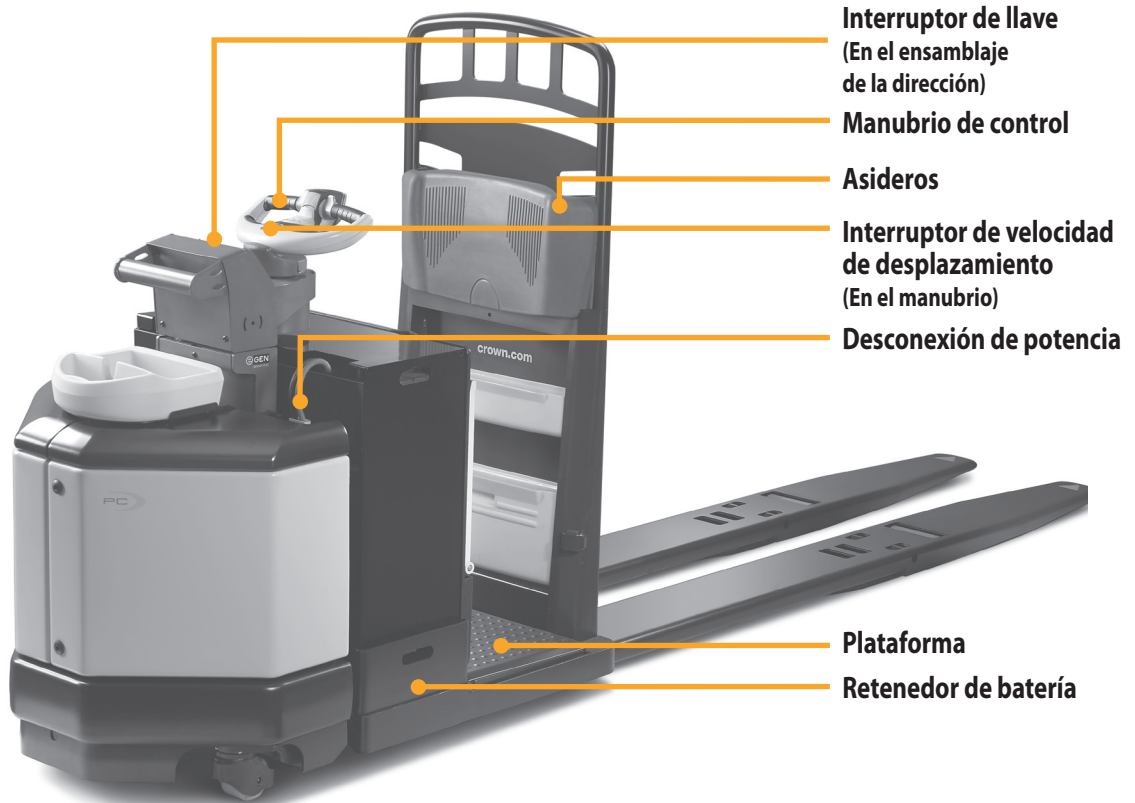
## FABRICADO SEGÚN LAS NORMATIVAS

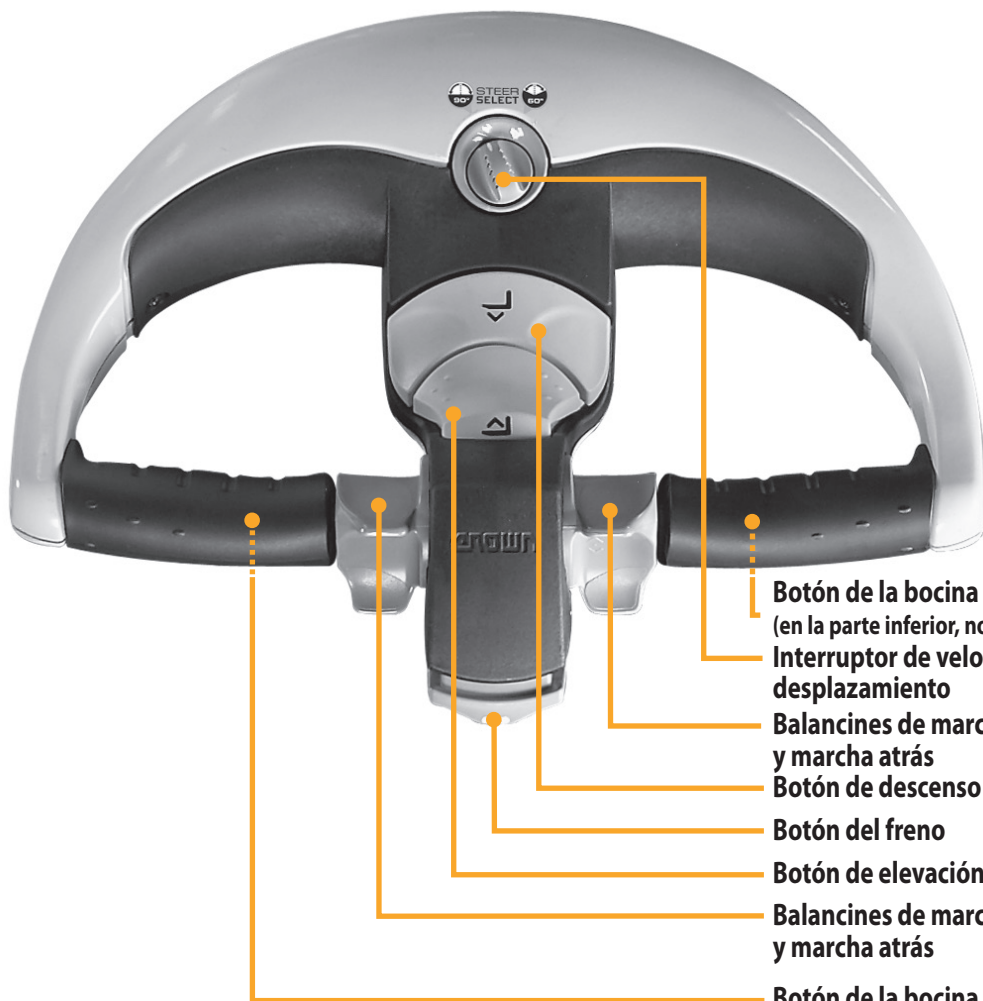
Este equipo se diseñó y construyó según normas y pautas actualizadas industriales y gubernamentales. Para obtener más información, consulte lo siguiente:

- American National Standards Institute (Instituto Nacional Estadounidense de Estándares) (ANSI/ITSDF) B56.1 (Descarga gratuita desde [www.itsdf.org](http://www.itsdf.org))
- Ley sobre la Occupational Safety and Health Administration (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional) (OSHA) §1910.178, Rev. 1999 (Descarga gratuita desde [osha.gov](http://osha.gov))
- Underwriters Laboratory (UL 583)
- Asociación Nacional contra la Prevención de Incendios (NFPA 505)



# Partes de la transpaleta





- Botón de la bocina**  
(en la parte inferior, no se ve a simple vista)
- Interruptor de velocidad de desplazamiento**
- Balancines de marcha adelante y marcha atrás**
- Botón de descenso**
- Botón del freno**
- Botón de elevación**
- Balancines de marcha adelante y marcha atrás**
- Botón de la bocina**  
(en la parte inferior, no se ve a simple vista)

# Placa de capacidad



## INFORMACIÓN DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La placa de capacidad está en la parte superior de la cubierta de la unidad de potencia. Contiene lo siguiente:

- La información de la capacidad
- El tipo de montacargas (con una clasificación de protección contra incendios)
- El peso del montacargas (sin incluir la carga)
- El índice de pendiente
- Información de la batería
- Información del equipo

### PLACA DE CAPACIDAD DE MUESTRA

La información en esta placa de capacidad de muestra no se aplica a montacargas.

### ¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE CARGA DE SU MONTACARGAS?

La capacidad es la carga máxima que un montacargas puede elevar o desplazar. Consulte la placa de capacidad del montacargas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.

	<b>Unidades de medida, kg/mm (lb/pulg.)</b> Capacidad con carga distribuida uniformemente <b>2720 (6000)</b>	<b>Número de especificación del equipo</b> <b>1234567890123456</b>	<b>Ancho de carga máximo del pallet/la carga</b> <b>1050 (42)</b>	
	Peso máximo del montacargas con batería <b>1676 (3690)</b>	Peso total batería <b>Min. 440 (975)      Máx. 680 (1500)</b>	Régimen por hora <b>6</b>	
	Peso del montacargas sin la batería ± 5 % <b>991 (2190)</b>	Número de modelo <b>PC4500XX</b>	Grado máx. % <b>5</b>	C.C. Voltaje <b>24</b>
	Número de serie <b>A123456756</b>	Tipo de batería <b>E</b>	Ancho de las ruedas de carga <b>600 (24)</b>	Amp/hora máx. <b>600</b>
	Tipo de montacargas <b>E</b>	El equipo salido de fábrica cumple los requisitos obligatorios de ANSI/ITSDF B56.1 Crown Equipment Corporation New Bremen, Ohio 45689 EE. UU.		



## Conozca los peligros

### CONOZCA LA CARGA

No exceda la capacidad que se muestra en la placa de capacidad del montacargas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas. Tenga cuidado cuando maneje cargas largas, altas o anchas. No manipule cargas inestables.

### ANCHO DE CARGA MÁX. DEL PALLET/LA CARGA

Los pallets y las cargas demasiado grandes implican un riesgo de aplastamiento. No sobrepase el ancho máximo de la carga/los pallets indicado en la placa de capacidad o en el display (según el modelo de montacargas).

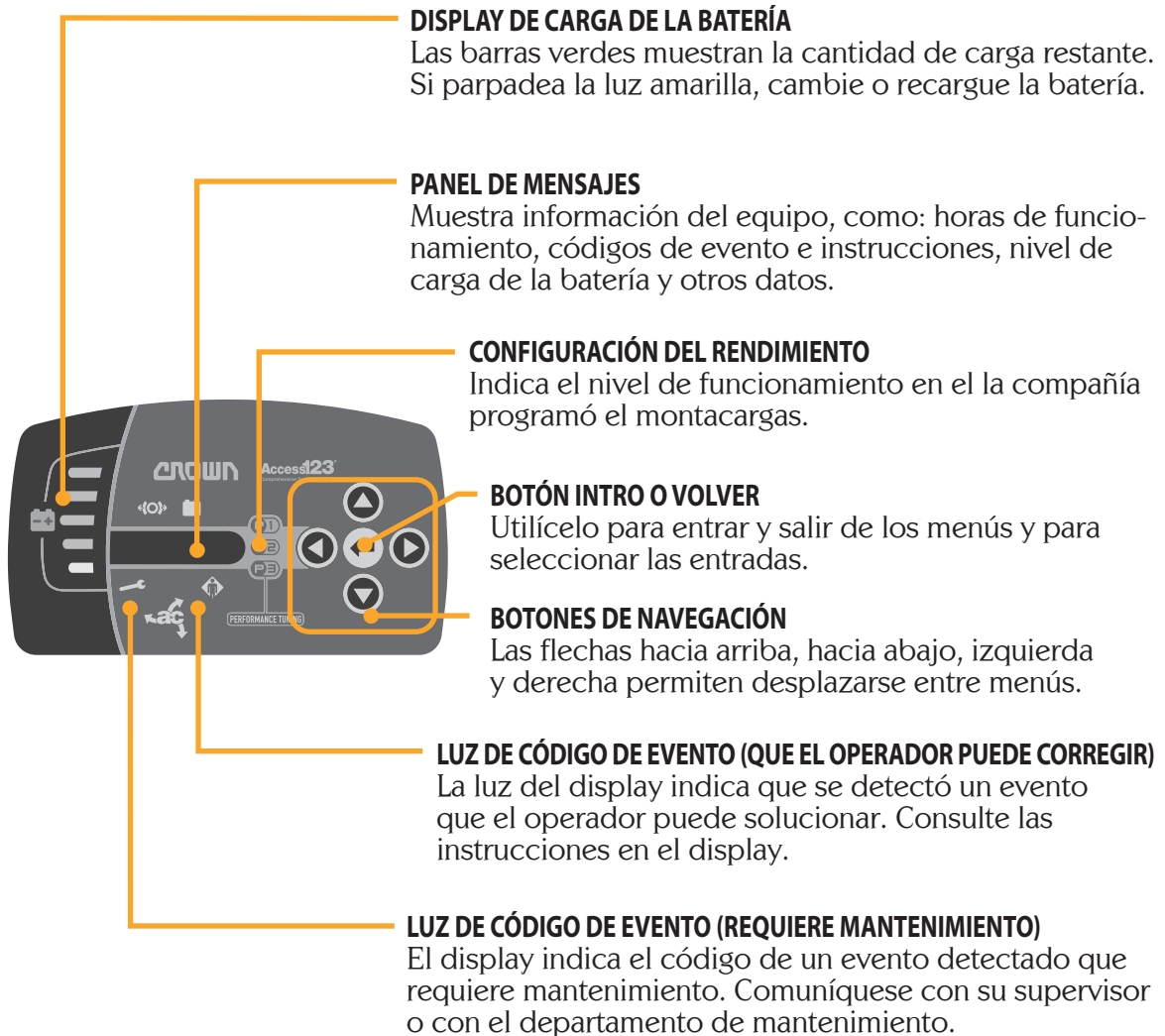
### TIPO DE MONTACARGAS

No está permitido el uso de algunos montacargas en zonas donde haya algún riesgo de incendio. Controle las zonas clasificadas. *Por ejemplo, no debe conducir un montacargas del tipo E o ES en una zona restringida a montacargas EE o EX.*

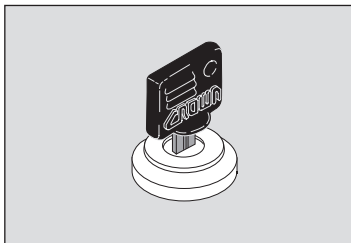
### PESO DEL MONTACARGAS

Las plataformas, elevadores y algunos pisos tienen capacidad limitada. Consulte el peso de su montacargas en la placa de capacidad. Recuerde sumar el peso de la batería y de la carga que lleva en las horquillas.

# Display



# Encendido y apagado

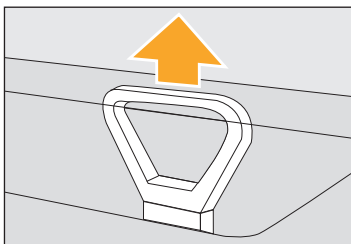


## INTERRUPTOR DE LLAVE

Para encender el montacargas, gire la llave hacia la derecha hasta la posición de ENCENDIDO. Compruebe que todas las luces del display funcionen correctamente.

Para apagar el montacargas, gire la llave hacia la izquierda hasta la posición de apagado.

Siempre que salga del montacargas, coloque la llave en la posición de apagado.



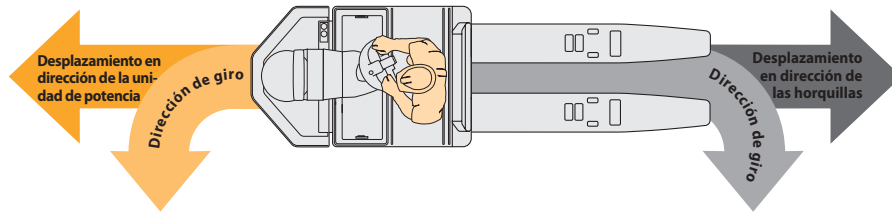
## DESCONEXIÓN DE POTENCIA

Tire del conector de la batería o de la manija opcional para desconectar la batería y cortar la corriente.

Desconecte la batería siempre que el equipo no funcione correctamente. El interruptor de llave no corta todo el suministro eléctrico del equipo.

No use el montacargas si no funciona correctamente. Informe a su supervisor.

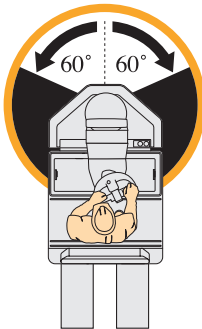
# Dirección y desplazamiento



## DIRECCIÓN

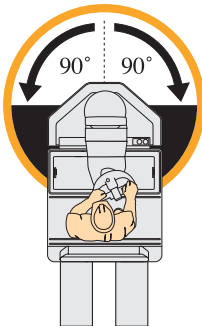
Para controlar la dirección del montacargas, mueva el manubrio de control de un lado a otro.

*Por ejemplo: en la siguiente imagen, se muestran las direcciones de giro del montacargas cuando se mueve el manubrio de control a la posición aproximada indicada.*



### DIRECCIÓN A ALTA VELOCIDAD

Cuando el interruptor de velocidad de desplazamiento se encuentra en la posición de alta velocidad (👉), la dirección se establece a 60° hacia ambos lados del centro para facilitar la maniobrabilidad.

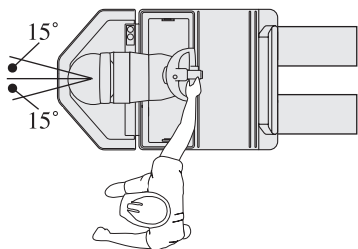


### DIRECCIÓN A VELOCIDAD DE MANIOBRA

Cuando el interruptor de velocidad de desplazamiento se encuentra en la posición de baja velocidad (👈), la dirección puede girar 90° hacia ambos lados del centro para maniobrar en espacios reducidos.





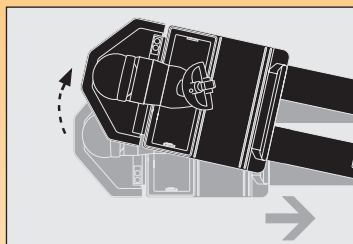


### **DIRECCIÓN CON EL OPERADOR A PIE O DURANTE EL AVANCE POR INERCIA**

Siempre que el operador está fuera de la plataforma, la dirección se reduce a 15° hacia ambos lados desde el centro.



## **Conozca los peligros**



### **RADIO DE GIRO DE LA UNIDAD DE POTENCIA**

Tenga cuidado si gira mientras se desplaza en dirección de las horquillas. La unidad de potencia girará en la dirección contraria. Asegúrese de que cuenta con suficiente espacio y vigile que nadie se acerque al área.

Mantenga las manos y los pies en la zona del operador.

**Advertencia:** No coloque objetos en ningún lugar de la plataforma del operador. Podrían afectar la velocidad y la dirección del montacargas, y podrían hacerlo tropezar.



### **REDUZCA LA VELOCIDAD POR DERRAMES O PISOS MOJADOS**

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el piso esté resbaladizo. Desacelere para no perder el control de la dirección y el frenado. Tenga cuidado y permita una mayor distancia de frenado.

No conduzca sobre objetos que se encuentren en el piso.

# Avance por inercia



## **AVANCE POR INERCIA**

Gracias al avance por inercia, es más fácil para el operador recoger cargas mientras se desplaza a pie junto al montacargas.

El avance por inercia es una función estándar. El personal de servicio técnico puede ajustar la distancia de avance por inercia.

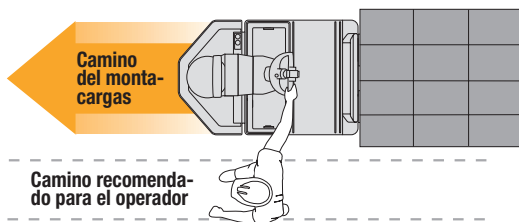
Cuando suelta el balancín de marcha adelante y marcha atrás, el freno se activa de forma parcial para permitir que el equipo avance por inercia con un frenado controlado.

No obstante, puede aplicar el freno en cualquier momento pulsando el botón del freno del manubrio de control.

Tenga más cuidado cuando el montacargas avanza por inercia. Asegúrese de que entiende los posibles riesgos. No ponga en peligro su integridad ni la de los demás.

Cuando pase de ir a bordo a ir a pie o a utilizar el avance por inercia, detenga el montacargas por completo antes de bajarse de él.

No se suba al montacargas ni se baje de él mientras esté en movimiento.



### AL DESPLAZARSE A PIE O AVANZAR POR INERCIA

- Desplácese siempre en la dirección de la unidad de potencia. No gire.
- Manténgase a un lado del montacargas y de la carga. Mantenga el brazo estirado para dejar la distancia máxima posible entre usted y el equipo o la carga. Mantenga los pies alejados del equipo.
- Compruebe que el camino por delante de usted esté libre.

**Nota:** Cuando el operador se encuentra fuera de la plataforma, la velocidad de desplazamiento siempre es baja, y la dirección se reduce a  $\pm 15$  grados.

### CUANDO ESTÉ A BORDO

Pare el montacargas por completo antes de subirse o bajarse.

## ! Conozca los peligros



### EL AVANCE POR INERCIA REQUIERE MÁS ATENCIÓN

- El suelo debe estar nivelado y sin obstáculos.
- Nunca permita que el montacargas avance por inercia hacia un cruce de pasillos.
- No avance por inercia en los caminos para peatones.
- Esté atento a las personas y a otros montacargas.
- No se interponga en el camino de un montacargas que avanza por inercia. Manténgase a un lado del montacargas y de la carga. Mantenga el brazo estirado y los pies alejados del equipo.
- Al avanzar por inercia, circule siempre con la unidad de potencia delante. No gire.
- Pare completamente el montacargas antes de subirse o bajarse.

# Frenado



## FRENADO

Para frenar, pulse el botón del freno que se encuentra en el extremo del manubrio de control. El equipo continuará frenando hasta detenerse incluso si se suelta el botón del freno.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento se activa automáticamente cuando el interruptor de llave se coloca en la posición de apagado, cuando se desconecta la batería o cuando se detiene el montacargas.

El freno de estacionamiento se desactiva al mover el balancín de marcha adelante y marcha atrás en la dirección de desplazamiento.

## ! Conozca los peligros



### ASEGÚRESE DE QUE EL FRENO FUNCIONE

Pruebe el freno del montacargas al comienzo de su turno. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

Si la distancia de frenado es demasiado larga para usted, no conduzca el equipo. Informe a su supervisor.

### LOS MONTACARGAS PARECIDOS PUEDEN SER DIFERENTES

Su empresa eligió las opciones más adecuadas para su lugar de trabajo.

Si llegara a conducir otro montacargas, a pesar de que se parezca al suyo, tenga mucho cuidado. Es posible que los controles, las funciones y las opciones no sean los mismos.

Pueden existir diferencias en el rendimiento y las prestaciones.

# Elevación y descenso



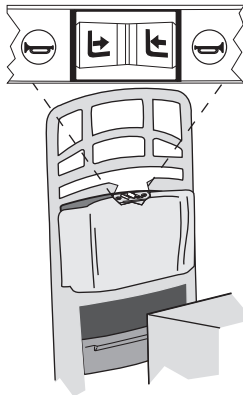
## ELEVACIÓN

Mantenga presionado el botón de ELEVACIÓN hasta que las horquillas alcancen la altura deseada.



## ALTURA DE ELEVACIÓN PREDEFINIDA

Esta función permite que la compañía seleccione la altura de levante más eficaz para el uso que se va a hacer del montacargas. Mantenga presionado el botón de ELEVACIÓN hasta que se detengan las horquillas. Para sobrepasar esta altura, suelte el botón de ELEVACIÓN y, acto seguido, púselo de nuevo.



## DESCENSO

Mantenga presionado el botón de DESCENSO hasta que las horquillas alcancen la altura deseada.

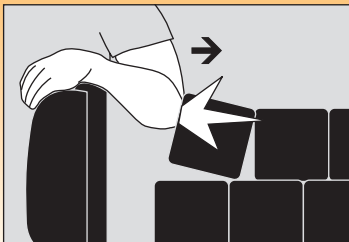
## BOTONES DE ELEVACIÓN Y DESCENSO ADICIONALES (OPCIONALES)

Las funciones de elevación y descenso también se pueden operar desde el módulo de control opcional del respaldar.

No ponga las manos ni los brazos sobre el respaldar. La carga podría atraparlas o aplastarlas.



## Conozca los peligros



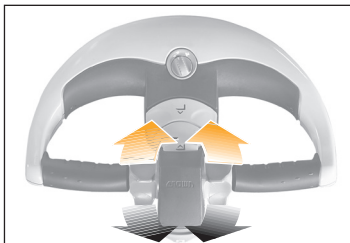
### TENGA CUIDADO CON LAS MANOS Y LOS BRAZOS

Su mano o brazo podrían quedar atrapados o ser aplastados entre el respaldar y la carga.

Las cargas se pueden mover y caer contra el respaldar.

Mantenga las manos y los brazos en el lado del respaldar que da a la unidad de potencia.

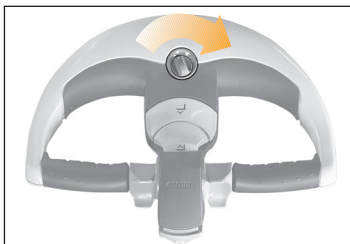
# Desplazamiento y contramarcha



## DESPLAZAMIENTO

Mueva el balancín de marcha adelante y marcha atrás en la dirección en la que quiera desplazarse.

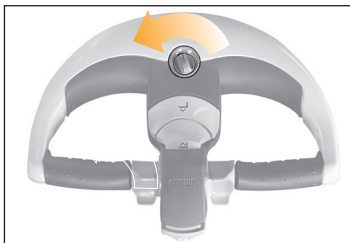
Mientras más aleje el balancín de la posición neutral, más rápido se desplazará el montacargas.



## VELOCIDAD DE DESPLAZAMIENTO ALTA

Para desplazarse a alta velocidad, gire el interruptor de velocidad de desplazamiento hacia la posición de alta velocidad (🏎️) y, luego, mueva el balancín de marcha adelante y marcha atrás hasta la posición de velocidad máxima.

Al circular a alta velocidad, el rendimiento de la dirección se establece en 60° hacia ambos lados del centro para facilitar el manejo.

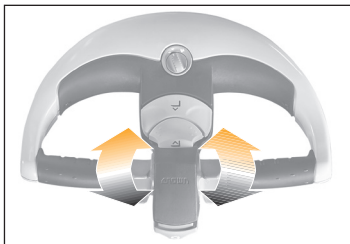


## VELOCIDAD DE MANIOBRA

Para maniobrar y desplazarse en zonas congestionadas, gire el interruptor de velocidad de desplazamiento hacia la posición de velocidad baja (🐢).

La pantalla del display mostrará **MANEUVER**.

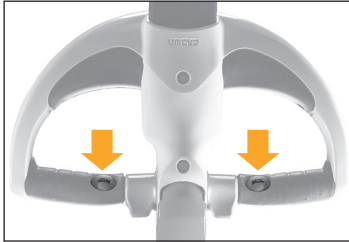
La dirección se puede mover 90° hacia ambos lados del centro para facilitar las maniobras en espacios reducidos.



## CONTRAMARCHA

La contramarcha es otro modo de desacelerar el equipo. Mientras el montacargas se está moviendo, en cualquier dirección, desplace un balancín de marcha adelante y atrás en sentido opuesto a la dirección de desplazamiento a través de la posición neutral.

La contramarcha no dañará el equipo.



### BOCINA

Presione el interruptor que está debajo de uno de los mangos de control para hacer sonar la bocina. Úsela para advertir a los peatones y otros conductores.

Utilice la bocina cuando llegue a una intersección o a un cruce.

## ! Conozca los peligros



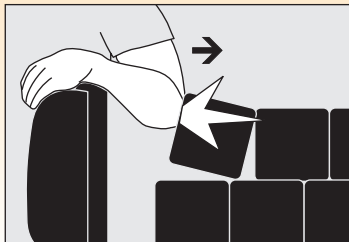
### TENGA CUIDADO CON LOS PIES Y LAS MANOS

- Mientras esté a bordo del montacargas, mantenga siempre los pies en la plataforma y las manos en los controles. Este montacargas pesa más de 4,535 kg (10,000 libras). Es imposible detenerlo o frenarlo con los pies o cualquier otra parte del cuerpo, no importa la velocidad a la que se desplace.



### MIRE POR DÓNDE CONDUCE

- No use teléfonos móviles ni otros dispositivos similares mientras conduce el montacargas.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca la mejor visibilidad.
- Esté siempre atento al área que lo rodea y mire por dónde conduce.
- Cualquier parte de su cuerpo que quede atrapada entre el montacargas o la carga y un objeto fijo podría resultar aplastada.
- Podría resultar herido de gravedad por objetos que se introdujeran o penetraran en la zona del operario.
- No ponga las manos ni los brazos por delante o a través del respaldar.



### FRENADO O CONTRAMARCHA

De los dos, el frenado normal está diseñado para detener el montacargas en la distancia más corta. Use el frenado normal en casos de emergencia, en rampas o en zonas congestionadas.

# QuickPick®

## QUICKPICK®

Esta función opcional permite controlar el desplazamiento y el frenado con un control remoto inalámbrico o anillo. QuickPick solo está activo cuando el operador está fuera de la plataforma.



Al comienzo del turno, inserte el control remoto en el guante y emparejelo con el equipo.

## EMPAREJAMIENTO DEL CONTROL REMOTO

1. Introduzca un código de usuario válido con el teclado numérico del display Access o el módulo InfoLink.
2. En el display se mostrará el último control remoto emparejado
  - Si el código de usuario que se muestra coincide con el actual, introduzca "Sí".
  - Ingrese "No" para emparejar otro control remoto
3. Se muestra la siguiente pantalla:
  - Presione simultáneamente los botones del freno y la bocina y, luego, suéltelos
  - Presione el botón de avance y luego suéltelo.

**Nota:** Empareje el control remoto y el montacargas cuando lo encienda. Si el código de usuario expira, tendrá que volver a emparejar el control remoto.

## CARGA DEL CONTROL REMOTO

Conecte el control remoto inalámbrico al cargador. Las luces del cargador indicarán el estado de carga.

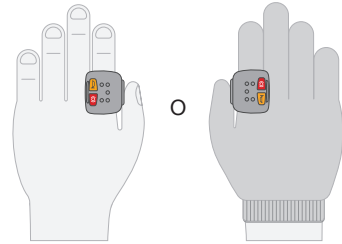




## Cargador incorporado en el equipo



## Anillo de carga rápida

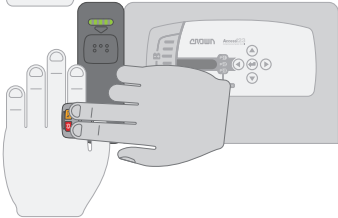
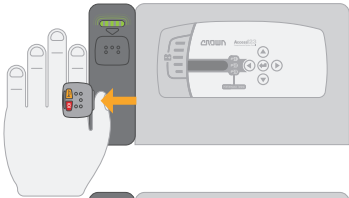


## EMPAREJAMIENTO DEL ANILLO DE CARGA RÁPIDA

1. Inserte el anillo en el cargador del montacargas. Deje el anillo conectado al cargador hasta que aparezcan las 5 luces verdes.
2. Presione el botón de avance y suéltelo cuando las luces verdes comiencen a parpadear.
3. Presione y suelte los botones del freno y la bocina.

Cuando QuickPick está activo, las luces son permanentes y de color verde.

**Nota:** Recargue el anillo siempre que las luces del cargador del montacargas sean de color ámbar.

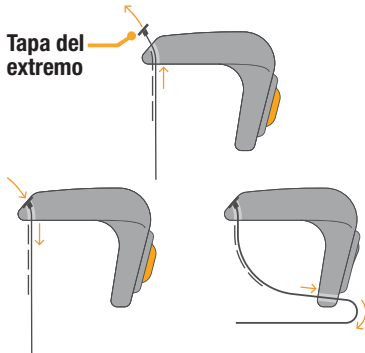


## REEMPLAZO DE LA CORREA

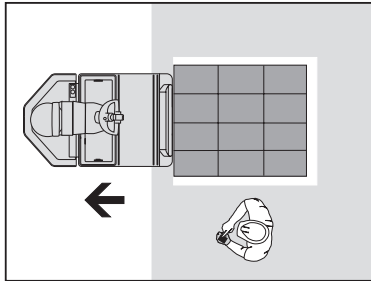
Para quitar la correa, retire la tapa del extremo.

Para instalar una correa nueva, siga estos pasos:

1. Inserte la correa nueva e introdúzcala hasta que el tope del extremo esté alineado con el anillo.
2. Inserte la correa a través de la ranura debajo del botón de avance.



# QuickPick® (continuación)



Zona de trabajo recomendada para el uso de QuickPick

## MODO DE USO

Alinee el montacargas en el pasillo y asegúrese de que la zona por delante esté libre antes de pulsar el botón de avance.

- Mantenga los pies alejados del equipo y no se interponga en su camino. Permanezca a un lado o detrás del equipo y de la carga. Puede sufrir heridas graves en los pies y las piernas.
- Utilice el equipo dentro de la zona de trabajo recomendada.

### Botón de avance (se activa cuando el operador abandona la plataforma)

Presiónelo dos veces y luego manténgalo presionado para que el equipo se desplace en la dirección de la unidad de potencia (sonará una alarma y las luces estroboscópicas parpadearán). Puede soltar el botón y luego solo tiene que presionarlo para extender el desplazamiento.

Cuando suelta el botón de avance, el freno se activa de forma parcial para permitir que el equipo avance por inercia con un frenado controlado.

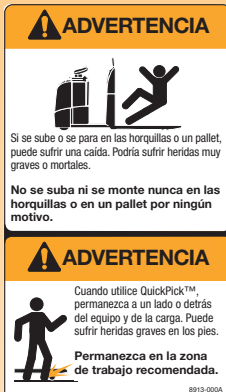
### Botón de la bocina

Púselo para hacer sonar la bocina.

### Botón del freno

Púselo para detener el montacargas.

## ! Conozca los peligros



### LA OPERACIÓN EN MODO REMOTO REQUIERE INCLUSO MÁS ATENCIÓN.

Debe prestar atención en todo momento al entorno del montacargas, incluidas los pallets y la carga, al estado de las estanterías y debe tener en cuenta su propia seguridad y la de los peatones.

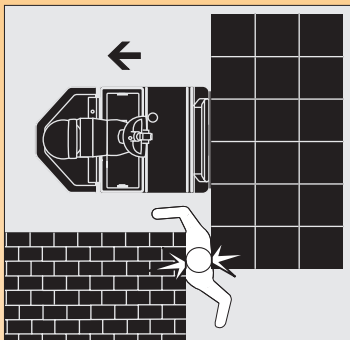
### USE EL MONTACARGAS DE MANERA SEGURA

- No confíe su seguridad ni la de los demás a los sensores láser; manténgase siempre alerta del entorno.
- No utilice el control remoto en zonas congestionadas o cruces.
- No se interponga en el trayecto del montacargas. Permanezca a un lado o detrás del equipo y de la carga.
- No se suba nunca en ninguna parte del montacargas que no sea la plataforma del operador.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

- Conserve el anillo a temperatura ambiente. Evite el calor excesivo.
- Limpie el anillo solo con un paño. No lo sumerja en agua ni lo humedezca.
- Limpie el cargador incorporado solo con un paño. No lo lave a presión.
- No almacene objetos cerca del cargador incorporado.

## ! Conozca los peligros

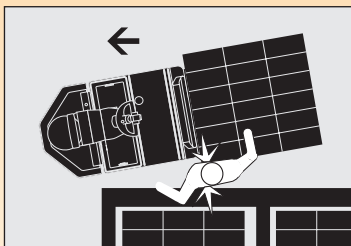


### DEL PALLET/LA CARGA

No sobrepase el ancho máximo de la carga/los pallets indicado en la placa de capacidad o en el display (según el modelo de montacargas).

Los pallets y las cargas demasiado grandes implican un riesgo de aplastamiento.

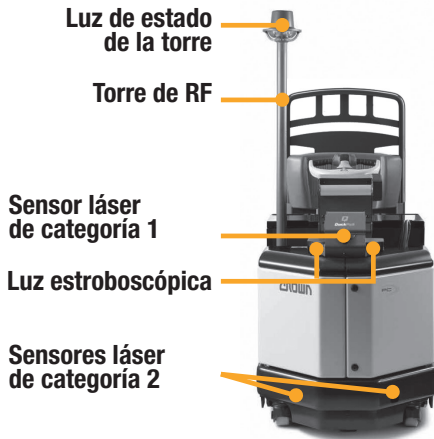
Si fuera necesario mover una carga sobredimensionada, no utilice el mando a distancia. Maneje el equipo desde la plataforma. Solicite a una segunda persona o “vigilante” que le ayude a verificar el espacio, vigilar si hay obstáculos y evitar que se acerquen otras personas.



### USE EL MONTACARGAS DE MANERA SEGURA

- El suelo debe estar nivelado y no debe haber objetos.
- Cuando utilice QuickPick, mantenga el contacto visual con el equipo y colóquese a unos 7.6 metros (25 pies) de distancia de él. Asegúrese de que el camino esté libre.
- No se suba ni se baje del montacargas mientras se esté moviendo.
- Actúe de forma segura y piense en los demás. Desconecte la llave o la batería siempre que se baje del equipo.
- No permita que nadie se acerque al montacargas.

# QuickPick® (continuación)



## FUNCIONAMIENTO DEL LÁSER

Cuando están activados, los sensores láser están diseñados para detener el equipo en caso de que se detecten objetos fijos en su trayectoria. Los láseres se desactivan cuando el operador está en la plataforma o utiliza los balancines de marcha adelante y atrás del manubrio de control. **Esté atento al entorno y no deje que su seguridad y la de los demás dependa solo de los sensores láser.** La luz verde en la torre indica el estado del láser.

## LUZ DE ESTADO DE LA TORRE

- **Luz apagada:** el sistema y los láseres están desactivados.
- **Luz encendida:** el sistema está listo para usarse y los láseres están activos.
- **Luz con parpadeo lento:** está fuera de rango o se detectó un evento.
- **Luz con parpadeo rápido:** se detectó un objeto.



## Conozca los peligros



## CONFIGURACIÓN DE LAS ESTANTERÍAS

Los sensores láser están diseñados para trabajar con estanterías con postes verticales en la parte delantera. No utilice el montacargas en pasillos con postes que tengan la parte inferior inclinada o donde la estantería sobresalga hacia el interior del pasillo.

Solicite a su supervisor que autorice el uso de este montacargas en su lugar de trabajo.



8025

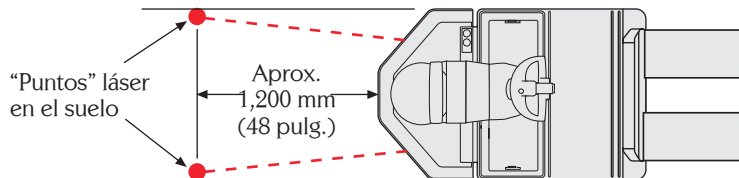
## SEGURIDAD DEL LÁSER

Existen 4 categorías de láser que se distinguen por su potencia. Esta opción utiliza sensores láser de baja potencia de categoría 1 y 2 para detectar objetos. Proteja su vista. Evite la exposición directa de los ojos a la luz del láser.

## CONTROL DIARIO DE SEGURIDAD

Cuando realice el control diario de seguridad (páginas 32 y 33), tenga en cuenta lo siguiente:

- Antes de encender el equipo, inspeccione los sensores láser para asegurarse de que no estén dañados y ni sucios.
- Compruebe que las luces estroboscópicas y de estado funcionen correctamente.
- Revise los botones del freno, de la bocina y de avance.
- Compruebe que los sensores láser montados en el chasis estén bien alineados (véase abajo).



## DECLARACIÓN FCC

**PRECAUCIÓN:** Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente podrían anular su autoridad para usar este equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias peligrosas y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas que puedan desencadenar operaciones no deseadas.

## CONFORMIDAD CON LA FCC

Después de probar este dispositivo con control remoto, se determinó que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase A, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia negativa cuando el equipo se utilice en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo dentro de una zona residencial puede provocar interferencia negativa y, en ese caso, el usuario deberá corregir la interferencia por sí mismo.

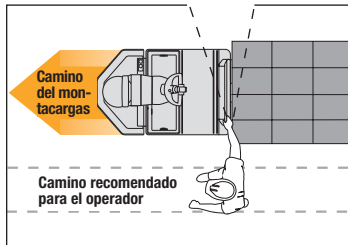
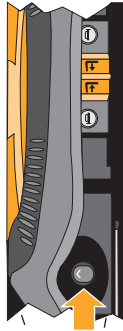
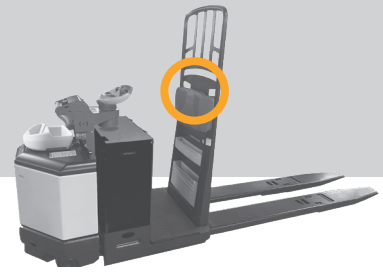
Cualquier modificación realizada en este equipo sin la autorización de Crown Equipment Corporation puede invalidar la autoridad concedida al usuario por la FCC respecto al uso de este equipo.

## DECLARACIÓN ISED

Este dispositivo cumple con la exención de licencia de la Industria de Canadá para RSS. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede ocasionar interferencias peligrosas y (2) debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan desencadenar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# QuickPick® (continuación)



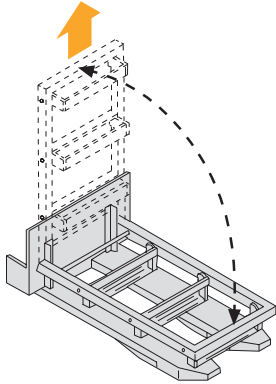
## CONTROLES DE POSICIÓN QUICKPICK

Esta función opcional puede facilitar recoger elementos que se encuentran cerca en un pasillo.

Presione el botón de control de posición que se encuentra en cualquiera de los dos lados del respaldar para conducir en la dirección de la unidad de potencia.

- Manténgase a un lado del montacargas y de la carga. Mantenga el brazo estirado para dejar la distancia máxima posible entre usted y el equipo o la carga. Mantenga los pies alejados del equipo.
- Compruebe que el camino por delante de usted esté libre.

# Opciones adicionales



## ADAPTADOR PARA PATINES (OPCIONAL)

Levante el adaptador para patines hasta que pueda moverlo hacia adelante y colocarlo sobre las horquillas.

Asegúrese de que el adaptador para patines esté bien sujeto cuando vuelva a colocarlo en la posición vertical.



## PELDAÑO DE SEGUNDO NIVEL

Como medio de ayuda para llegar a niveles más altos, gire el peldaño opcional hacia abajo hasta que quede plano.

Siempre que un peldaño esté bajado, el freno se activará y el montacargas no se podrá mover.

## **Conozca los peligros**

### LOS MONTACARGAS PARECIDOS PUEDEN SER DIFERENTES

Su empresa eligió las opciones más adecuadas para su lugar de trabajo.

Si llegara a conducir otro montacargas, a pesar de que se parezca al suyo, tenga mucho cuidado. Es posible que el manubrio de control, funciones y opciones equipados no sean los mismos.

Pueden existir diferencias en el rendimiento y las prestaciones.

# Control diario de seguridad



## REVISE EL EQUIPO ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Debe verificar si el equipo es seguro para usarlo.

### 1. Camine alrededor del montacargas para inspeccionarlo.

- Compruebe que la batería está cargada.
- Revise el conector, los terminales y los cables de la batería en búsqueda de daños.

Para baterías de ácido-plomo:

- Compruebe si hay derrames de ácido en el compartimento de la batería.
- Después de comprobar el nivel de agua, asegúrese de que las tapas de ventilación estén en su lugar.
- Asegúrese de que los retenedores de batería a ambos lados del montacargas estén bien montados.
- Asegúrese de que todas las ruedas estén en buen estado.
- Limpie el manubrio de control y los asideros.
- Asegúrese de que no haya objetos en la plataforma del operador.
- Compruebe que las horquillas no estén dobladas, agrietadas ni muy desgastadas.
- Compruebe que no haya indicios de fugas hidráulicas debajo del montacargas.
- Pruebe la bocina.
- Compruebe que la desconexión de potencia funcione.
- Compruebe que todos los controles funcionen de forma correcta.



## **2. Pruebe el equipo en una zona sin tráfico.**

- Pruebe todas las funciones hidráulicas.
- Para probar la dirección asistida, primero encienda el equipo. Súbase a la plataforma. La dirección estará atascada durante un momento y, luego, será más fácil utilizarla.
- Conduzca el montacargas lentamente en ambas direcciones.
- Compruebe la distancia de frenado en ambos sentidos. El tamaño de la carga y las condiciones del suelo pueden afectar estas distancias.
- Conduzca a velocidad máxima en ambos sentidos, adelante y atrás.
- Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiado extensa, no conduzca el montacargas.
- Compruebe el freno de estacionamiento.

**Si algo no presenta un buen aspecto, no funciona, le da una mala sensación o no suena bien, no utilice el montacargas. Informe a su supervisor.**

*Puede obtener listas de comprobación de su distribuidor Crown (N.º de parte OF3772). Si se usa de forma apropiada, esta lista de verificación puede advertir al personal de servicio sobre la necesidad de realizar reparaciones.*

# Sea un conductor seguro



Usted es el  
componente más  
importante.



## ASEGÚRESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR

- No use este montacargas a menos que esté capacitado y certificado para ello.
- Asegúrese de que comprende el funcionamiento del montacargas y los riesgos que esto implica. No conduzca el montacargas si tiene alguna duda al respecto.
- Conozca la capacidad de carga de su montacargas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.
- No está permitido el uso de ciertos montacargas en zonas donde haya algún riesgo de incendio. Asegúrese de que su equipo dispone del tipo de protección contra incendios apropiada para esa zona.
- Asegúrese de que sus manos y su calzado estén limpios y secos, y de que su ropa sea adecuada para el trabajo.

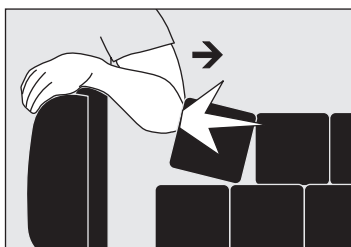
## ASEGÚRESE DE QUE EL MONTACARGAS ESTÉ LISTO

- Inspeccione el montacargas antes de utilizarlo (consulte las páginas 32 y 33). Si no funciona correctamente o si algo está roto, informe a su supervisor. No use el montacargas.
- Pruebe los frenos en una zona abierta. Primero pruébelos a baja velocidad y después más rápido. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.
- Asegúrese de que no haya objetos en la plataforma del operador. Podrían afectar la velocidad y la dirección del montacargas, y podrían hacerlo tropezar.



### CUANDO AVANCE POR INERCIA

- Desplácese siempre en la dirección de la unidad de potencia. No gire.
- Manténgase a un lado del montacargas y de la carga. Mantenga los pies alejados del equipo.
- Asegúrese de que su camino está libre.



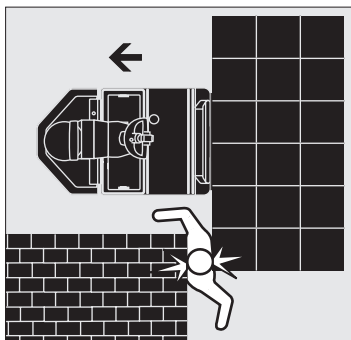
### CUANDO ESTÉ A BORDO

- Nunca saque los pies ni otras parte del cuerpo fuera del área del operador, sin importar la velocidad a la que se desplaza el montacargas.
- No ponga las manos ni los brazos por arriba del respaldo. Mantenga las manos en los controles y los pies en la plataforma.
- No se suba nunca en ninguna parte del montacargas que no sea la plataforma del operador.
- Detenga el equipo antes de subir o bajar.



### CONDUZCA CON CUIDADO Y ESTÉ ALERTA

- Mire por dónde va. No permita que ninguna parte de su cuerpo quede atrapada o sea aplastada. Tenga cuidado de no quedar atrapado entre el montacargas o la carga y un objeto fijo.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad. Reduzca la velocidad en zonas muy transitadas.
- Circule lento sobre los suelos húmedos o resbaladizos. No pase por encima objetos. Tenga cuidado con los suelos irregulares.
- Antes de cambiar la dirección de desplazamiento mire el lugar hacia donde se dirige.
- Evite mover los controles de manera brusca. Aprenda a utilizarlos con suavidad y de una manera moderada y uniforme.
- Tenga especial cuidado si conduce el montacargas por una zona donde haya riesgo de caída de objetos.



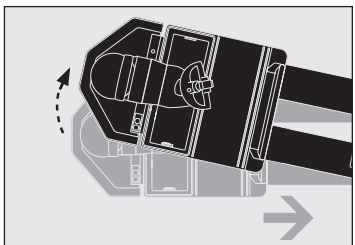
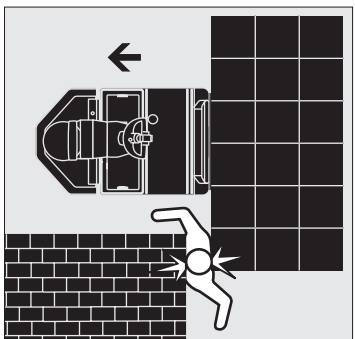
*Continúa en la página siguiente...*

# Sea un conductor seguro (continuación)



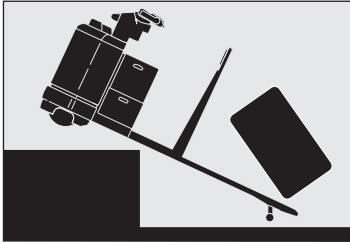
## TENGA CUIDADO CON OTRAS PERSONAS

- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o pare ante la presencia de peatones. Utilice la bocina cuando llegue a una intersección o un cruce.
- Tenga cuidado de no atrapar ni aplastar a nadie. *Por ejemplo: no conduzca hacia ninguna persona que se encuentre delante de un objeto fijo.*
- Extreme las precauciones cuando lleve una carga ancha. Asegúrese de que ni usted ni nadie más pueda quedar atrapado o ser aplastado. Solicite ayuda a otra persona para que haga de “vigilante”.
- Mantenga a otras personas lejos del montacargas cuando esté trabajando. No permita que nadie se suba o se monte en la carga o las horquillas.
- No permita que nadie maneje el montacargas a menos que esté capacitado y autorizado para hacerlo.
- No permita que el montacargas avance por inercia en zonas congestionadas o si hay más personas en el pasillo.
- Tenga cuidado con los movimientos de la unidad de potencia. Reduzca la velocidad cuando gire.
- No permita que haya pasajeros en el montacargas.



## CUANDO DEJE DE USAR EL MONTACARGAS

- Baje las horquillas. Apague el montacargas o desconecte la batería.
- Pare el equipo por completo antes de salir.
- Intente no estacionar en pendientes. Si debe estacionar en una pendiente, calce las ruedas para evitar que el montacargas se mueva.



### **EVITE LAS CAÍDAS**

- No se acerque al borde de zonas de carga y descarga y las rampas.
- Compruebe que los puentes y las pasarelas sean seguros. Revise que el remolque esté sujeto al muelle y las ruedas estén bien calzadas. Revise las capacidades. Asegúrese de que el montacargas cargado no sea demasiado pesado para la zona por donde debe circular.
- Instale correctamente los soportes para gato hidráulico debajo de la parte delantera del remolque cuando no haya un tractor enganchado.
- Asegúrese de que la carga que está transportando sea estable. Centre la carga. Tenga especial cuidado con las cargas largas, altas o anchas. Estas son menos estables.
- No suba el equipo a un elevador sin autorización. Revise la capacidad o el límite de carga, y asegúrese de que no haya personas cerca. Entre en la dirección de la carga y detenga el equipo por completo.

### **TENGA CUIDADO AL PASAR POR RAMPAS Y PENDIENTES**

- Siempre que circule por pendientes, conduzca el montacargas desde la zona del operador.
- Con carga, conduzca con las horquillas apuntando hacia arriba.
- Si el montacargas no está cargado, conduzca con las horquillas mirando hacia abajo.

**Desacelere y no gire en una rampa o pendiente.**

# Fuentes de alimentación

## FUENTES DE ALIMENTACIÓN

El montacargas puede estar diseñado para permitir el uso de las siguientes fuentes de alimentación:

- Baterías de ácido-plomo
- Baterías de ácido-plomo puro de placa fina
- Baterías de ion-litio
- Paquetes de potencia de celdas de combustible

Si el montacargas cuenta con una batería de litio V-Force, consulte la placa de datos instalada en él.

En el montacargas solo se pueden utilizar las fuentes de alimentación aprobadas por Crown. Solo el personal de servicio autorizado puede modificar la fuente de alimentación instalada en el montacargas.

Consulte la placa de datos de la fuente de alimentación para ver la fuente de alimentación aprobada que está instalada en el montacargas.

**Nota:** Siga las instrucciones y especificaciones del fabricante al manipular fuentes de alimentación.

## TRABAJAR CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Su empresa deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las fuentes de alimentación. Utilice esta zona para realizar todo el trabajo y la carga de las fuentes de alimentación.

- No cargue ni recargue con combustible una fuente de alimentación, a menos que tenga la capacitación y autorización para hacerlo.
- No extraiga ni instale una fuente de alimentación a menos que haya recibido la capacitación y la autorización correspondientes.

# Carga de las fuentes de alimentación

## ANTES DE CARGAR LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN

- Lea las instrucciones del cargador y de la fuente de alimentación.
- Verifique que los valores de voltaje y amperaje del cargador sean correctos para la fuente de alimentación.
- La carga de una fuente de alimentación solo se debe realizar en una zona autorizada.

## CARGA DE UNA BATERÍA DE ÁCIDO-PLOMO LÍQUIDO

1. Apague el montacargas.
2. Desconecte el conector de la fuente de alimentación del equipo.
3. Siga las instrucciones de carga del fabricante de la fuente de alimentación.  
Al completarse la carga, desenchufe el cargador y enchufe el conector de la fuente de alimentación al montacargas.

## CARGA DE UNA BATERÍA DE LITIO V-FORCE™

1. Apague el montacargas.
2. Enchufe el cargador al puerto de carga de la batería.
3. Siga las instrucciones de carga de la batería de ion-litio V-Force.

Realice cargas de oportunidad durante los descansos o cuando el montacargas no esté en uso.

Cuando se complete la carga de oportunidad o la batería esté totalmente cargada, desenchufe el cargador del puerto de carga de la batería.



## Conozca los peligros

### EVITE DAÑAR EL MONTACARGAS Y EL CARGADOR DE LA BATERÍA

Asegúrese de que el cargador de la batería esté enchufado al conector de la batería, no al conector del montacargas.

### EVITE DAÑAR LA BATERÍA

Si las baterías no reciben el mantenimiento adecuado, fallarán antes de tiempo.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

# Paquetes de baterías de ion-litio y celdas de combustible

## PAQUETES DE BATERÍAS DE LITIO Y CELDAS DE COMBUSTIBLE

En los montacargas equipados con una batería de ion litio V-Force, el estado de energía se muestra en el display del montacargas.

Los montacargas calificados y aprobados para funcionar con otra batería de ion litio o un paquete de potencia de celda de combustible pueden disponer de un display independiente. Utilice el display instalado en la batería para ver el estado de energía.



## Conozca los peligros

### EVITE DAÑAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

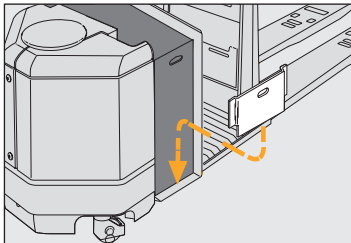
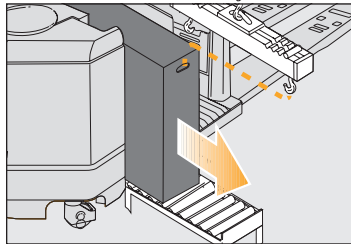
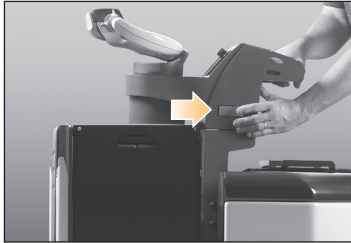
No opere montacargas con baterías de ion-litio a temperaturas por debajo del punto de congelación. No deje montacargas a temperaturas por debajo del punto de congelación.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.



Esta página se  
dejó en blanco  
de forma  
intencionada

# Baterías de ácido-plomo



## CUANDO INSTALE O CAMBIE BATERÍAS

- Apague el montacargas. El freno se activa automáticamente cuando se apaga el montacargas. Compruebe que todos los controles están en posición neutral y desconecte la batería. Antes de desmontar la batería, pulse el botón ubicado en el lateral de la columna de dirección y aparte el manubrio.
- Asegúrese de que el tamaño y el peso de la batería sean los adecuados. Nunca utilice un montacargas que tenga instalada una batería de peso o dimensiones menores a lo establecido.
- Nunca permita que las puntas de las células entren en contacto con objetos metálicos. Podría producir chispas o daños en la batería. Use un aislante (como madera contrachapada) siempre que sea necesario.
- Utilice una barra de extensión homologada para colocar o retirar la batería del compartimiento de la batería o de un estante. Asegúrese de ajustar los ganchos de la barra de extensión a la batería. Levante y mueva la batería con cuidado.

## LEVANTE Y USO DE UN SOPORTE DESLIZABLE

Si utiliza una cama de rodillos para montar o retirar una batería, asegúrese de que la cama de rodillos está a la misma altura que los rodillos del compartimiento de la batería. También verifique que el soporte deslizable sea del mismo tamaño que la batería, como mínimo.

## DESPUÉS DE INSTALAR LA BATERÍA

- Sustituya los retenedores de batería. Asegúrese de que los sistemas de retención a ambos lados del montacargas estén bien colocados.
- Conecte la batería. Encienda el montacargas y compruebe que funcione correctamente.



## Conozca los peligros



### PELIGRO



**Las baterías producen gas explosivo.**

No fume, use una llama ni cree un arco o chispas cerca de esta batería. Ventile bien cuando se use en áreas cerradas y cuando se esté cargando.

Las baterías contienen **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave con agua de inmediato. Busque atención médica si le entra en los ojos.

107

### LAS BATERÍAS DEL MONTACARGAS PUEDEN SER PELIGROSAS

Las baterías de ácido-plomo producen un gas que puede explotar.

También contienen ácidos que pueden quemarlo o desfigurarlo.

- No instale, retire, cargue ni repare la batería del montacargas si no está capacitado y autorizado para hacerlo.
- Nunca fume ni use una llama abierta cerca de las baterías.
- Su empresa deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las baterías. Realice todos los trabajos relacionados con las baterías en esta zona.
- Use equipamiento protector, como, por ejemplo, guantes, protección para los ojos, delantales, etcétera.

### EL SISTEMA DE RETENCIÓN DE LA BATERÍA DEBE ESTAR BIEN PUESTO

La batería podría salirse si los retenedores no están en su lugar. Antes de empezar a trabajar, compruebe que ambos retenedores están bien puestos.

*Continúa en la página siguiente...*

# Baterías de ácido-plomo



## Conozca los peligros



### ANTES DE CARGAR LA BATERÍA DEL MONTACARGAS

- Cargue la batería solamente en zonas designadas para esta función.
- Cerciórese de que la llave de contacto está quitada y de que el resto de controles están desactivados o en posición neutral.
- Compruebe que las celdas de la batería estén llenas al nivel correcto. Nunca use una llama abierta para comprobar la batería.
- Asegúrese de que el cargador sea del mismo voltaje y amperaje que la batería.
- Lea las instrucciones del cargador de la batería.
- Asegúrese de que el cargador esté apagado antes de conectarle la batería. De lo contrario, se podría producir una chispa que haría explotar la batería.

### ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido de la batería  
000 mm (00.00 pulg.) de ancho  
000 mm (00.00 pulg.) de largo

Una batería demasiado pequeña puede afectar el manejo y la estabilidad del montacargas. Podría sufrir un accidente. Use baterías de tipo E clasificadas por UL.

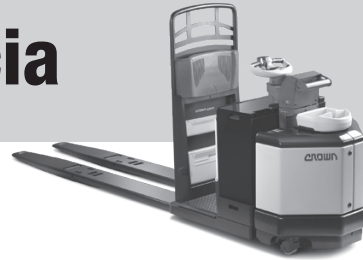
### EL TAMAÑO DE LA BATERÍA IMPORTA

Cerciórese de que está usando una batería del tamaño, tipo y peso correctos. Nunca utilice un montacargas que tenga instalada una batería de peso o dimensiones menores a lo establecido.

Esta página se  
dejó en blanco  
de forma  
intencionada



# Etiquetas de advertencia



## TODAS LAS ETIQUETAS DEL EQUIPO SON IMPORTANTES

Obsérvelas y téngalas en cuenta para protegerse a usted mismo y a los demás.

**WARNING**

**Minimum battery size allowed**  
xxx mm (xx.xx in.) wide  
xxx mm (xx.xx in.) long

Undersize battery can affect truck handling and stability. You could have an accident.  
Use U.L. classified Type E battery.

**DANGER**

**Batteries produce explosive gas.** Do not smoke, use open flame, or create an arc or sparks near this battery. Ventilate well in enclosed areas and when charging.

Batteries contain **Sulfuric Acid** which causes severe burns. Do not get in eyes, on skin, or clothing. In case of contact, flush immediately. Get medical attention if your eyes are affected.

**WARNING**

Standing or riding on the forks or pallet can cause a fall. You can be seriously injured or killed.

**Never stand or ride on the forks or pallet for any reason.**

**WARNING**

When using QuickPick™, stay to the side or behind the truck and load. Your feet can be seriously injured.

**Stay in the recommended working area.**

**WARNING**

**STOP** **It's the law, you must be trained and certified to operate this truck.**  
(OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

You or people around you could be seriously injured or even killed if you don't use this truck correctly. Obey all warnings and instructions on the truck and in the operator manual\*.

Inspect your truck before starting work, make sure it is in good working order.

**Avoid being crushed.** Keep head, arms, hands, legs, and feet within the operator area. **Stop truck completely before getting on or off.**

Tipovers and falls from docks can cause serious injury or even death. **Use extreme caution near docks or on dockplates.**

You could be pinned or crushed by fixed objects, or by objects intruding or poking into the operator area. **Always be alert to the area around you and watch where you are driving.**

Oversize pallets or loads can be a crush hazard. **Do not exceed the maximum pallet/load width shown on either the capacity plate or display, depending on truck model.**

\*Additional copies of the Operators Manual and Truck Labels can be obtained from Crown Equipment Corp., New Bremen, OH 45888 USA.

**WARNING**

Standing or riding on the forks or pallet can cause a fall. You can be seriously injured or killed.

**Never stand or ride on forks or pallet for any reason.**

**WARNING**

**Operate this truck only with an approved electric power source.**

This truck as designed and manufactured from the factory is qualified for use with a lead acid battery and if configured, Crown V-Force products.

Written approval must be obtained from Crown prior to installation of a new type of electric power source. OSHA 1910.178 (a).

**WARNING**

Servicing can cause unexpected movement of the steering linkage and drive units. Hands or arms could be pinned or crushed. **Keep hands out when batteries are plugged in. Disconnect batteries before servicing.**

**WARNING**

Objects placed on the operator platform could affect truck operation, or cause you to trip and be injured.

**Keep operator platform clear.**

**WARNING**

**WARNING**

**Stay clear of all moving parts.**

Moving parts can cut or crush hands, feet, arms or legs.

**CAUTION**

Connect charger properly or truck can be damaged. Make certain charger is plugged into the battery connector, not the truck connector.

**CAUTION**

**Class 2 LASERS**  
Do not stare directly into laser beam.

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor  
Todos los derechos reservados 2008-2021 Crown Equipment Corp.



SERIE 4500

*El presente manual del operador contiene información sobre todos los modelos de la serie PC 4500 y también sobre algunos accesorios y funciones opcionales. Puede que algunas ilustraciones y párrafos no se apliquen a su equipo.*



*Usted es el componente más importante.*

